

# EFFICIENCE

---

COMPTABILITE + GESTION

Fondation pour l'Expression Associative  
Rue des Savoises 15  
1205 Genève

**BILAN AU 31 DECEMBRE 2001 ET COMPTE DE PROFITS ET PERTES  
POUR LA PERIODE DU 1<sup>ER</sup> JANVIER AU 31 DECEMBRE 2001**

GEORGES & PHILIPPE MORTGE AVENUE WENDT 16 CH-1203 GENEVE

TEL. 022 949 10 20 FAX 022 949 10 29 TVA N° 324 656

[efficiency@bluewin.ch](mailto:efficiency@bluewin.ch)

## Bilan intermédiaire

01.01.01 - 31.12.01

Actif		Passif			
1	Actifs	2	Passifs		
10	Actifs	20	Dettes à court terme		
100	Liquidités et titres	200	Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations		
1000	Caisse	323.50	2001	Dettes résultant de prestations envers des tiers	10'684.73
1010	Chèque postaux	5'474.45	2002	Dettes résultant de charges de personnel	1'782.65
1020	BCGe H 3228.65.57	88'611.45	230	Passifs de régularisation	
1021	Banque BAS	170'505.74	230.0	Loyer payés d'avances	22'621.47
110	Créances		2300	Charges à payer	53'703.95
1100	Créances envers des tiers suisses	44'426.47	24	Dettes à long terme	
11000	Créances Bureaux	22'473.02	240	Dettes financières à long terme	
11030	Créances caves	1'860.65	2400	Crédit de construction BAS	2'978'876.09
11040	Créances parkings	1'932.45	2500	Garanties loyers locataires	39'923.75
11050	Créances diverses	2'022.50	260	Provisions	
11090	Provision pour pertes sur créances	-15'000.00	2630	Provisions pour activités diverses	6'000.00
114	Autres créances à court terme		27	Dettes hors exploitation	
1176	Impôt anticipé à récupérer	494.31	270	Dettes hors exploitation	
120	Stocks et travaux en cours		2700	Dettes à court terme résultant d'achats de matières et	451.90
1200	Stock combustible	12'000.00	275	Autres dettes à long terme	
14	Actifs immobilisés		2750	Caution cartes photocopieurs	160.00
140	Immobilisations financières		2751	Caution clé	110.00
1441	Banque BCGe R 3244.67.35 (dépot gtie loyer)	40'013.25	2752	Caution nettoyage	520.00
1500	Immobilisation corporelles meubles		28	Capitaux propres	
15000	Immobilisations corporelles meubles maison	219'542.65	280	Capital	
15010	Immobilisations corporelles meubles FEA	5'669.00	2800	Capital propres	10'000.00
160	Immobilisations corporelles immeubles		2801	Donation Loterie Romande	1'200'000.00
1610	Immeuble 8 Vieux-Billard	25'049.15	2802	Donation Ville de Genève	11'670.70
1620	Immeuble 8bis Vieux-Billard	25'049.15	2803	Subvention extraordinaire D.A.E.L	900'000.00
1630	Immeuble 11-17 Savoises	96'691.20	290	Réserves, Bénéfice/Perte résultant du bilan	
1670	Contructions	4'489'811.44	2990	Résultat reporté	-66'527.10
1800	Frais de fondation	3'459.20			
1809	Amortissement cumulé sur frais de fondation	-3'459.20			
		5'236'950.38		Différence (capital)	66'972.24
					5'236'950.38

**Profits et Pertes  
Charges**

<b>4</b>	<b>Charges d'immeuble</b>	
40	Charges d'immeuble	
400	Conciergerie	
4000	Honoraires conciergerie	11'520.00
4003	Fournitures sanitaires	882.35
4004	Eclairage	620.05
401	Entretien, réparation, remplacement du matériel	
4010	Matériel divers	1'640.20
402	Entretien, réparation, remplacement des installation	
4020	Ascenceurs	11'342.00
4021	Chaufferie	18'862.25
4023	Plomberie, sanitaire	1'561.80
4024	Sécurité, incendie	1'496.45
403	Primes d'assurances	
4030	Primes d'assurances	-887.00
404	Electricité	
4040	Electricité	49'172.65
409	Participation aux charges d'immeuble	
<b>5</b>	<b>Charges de personnel</b>	
50	Charges de personnel	
500	Charges de personnel	
50000	Salaire pers. direction	74'139.55
50005	Prestations des assurances sociales (pers. de direction)	-406.00
50010	Salaire pers. administratif	32'780.00
50030	Salaire pers. auxiliaire	644.00
57	Charges sociales	
5700	AVS, AI, APG, AC	6'310.80
5710	Caisse de compensation familiale	1'710.45
5720	Prévoyance professionnelle	4'414.00
5730	Assurance-accidents	1'641.80
5740	Ass. p/indm. journ. maladie	925.80
5750	LAMAT	216.00
<b>6</b>	<b>Autres charges d'exploitation</b>	
60	Charges de locaux	
603	Charges accessoires	
6030	Charges co-propriété SAV 9	7'708.50
61	Entretien, réparation, remplacements (ERR)	
610	Entretien, réparation, remplacements (ERR)	
6101	ERR de mobilier et installations	1'346.90
6130	ERR du mobilier de bureau	3.80
	A reporter	227'646.35

**Produits**

<b>3</b>	<b>Chiffres d'affaires rés. des loyers</b>	
30	Chiffres d'affaires rés. des loyers	
300	Chiffre d'affaires rés. des loyers "Bureaux"	
3000	Loyers bureaux 8 VB	112'726.15
3001	Loyers bureaux 8bis VB	66'177.65
3002	Loyers bureaux 11-17 SAV	44'589.25
301	Chiffre d'affaires rés. des loyers "Arcade"	
3010	Arcades 8 VB	2'273.20
3011	Arcades 9 SAV	641.67
3012	Arcades 11-17 SAV	44'634.60
302	Chiffre d'affaires rés. des loyers "Caves"	
3020	Loyers caves	11'152.50
303	Chiffre d'affaires rés. des loyers "Parking"	
3030	Parkings	31'950.00
304	Chiffre d'affaires rés. des location "Salles"	
3040	Salle de réunion	5'902.00
3041	Salle de conférence	3'329.80
3042	Salle d'exposition	1'000.00
3044	Boite aux lettres	100.00
309	Déductions sur chiffre d'affaires rés. des loyers	
3095	Perte de loyer	-906.85
3098	Provision sur perte débiteurs	-15'000.00
39	Déductions sur les produits résultant des services	
3901	Différences s/encaissement des loyers	-1.81
4090	Participation aux charges d'immeuble	73'970.74
4091	Participation aux charges d'immeuble (ex : 2000)	15'763.94
4093	Participation charges d'immeuble chantier	17'259.00
70000	Vente cartes	11'284.15
701	Résultat clés	
70100	Ventes clés	965.00
70201	Inscriptions	4'825.00
70202	Ventes Bar	1'399.75
70203	Sponsors	7'699.35
<b>8</b>	<b>Résultats exceptionnels</b>	
80	Résultat exceptionnel	
8000	Produits exceptionnels	4'912.20
	A reporter	446'647.29

**Profits et Pertes**

<b>Charges</b>			<b>Produits</b>		
	Reports		227'646.35	Reports	446'647.29
630	Assurances-choses				
6300	Primes d'assurances pour dommages, bris de glace, vols	2'600.00			
6310	Assurances responsabilité civile	351.60			
636	Droits, taxes, autorisations				
6360	Droits, taxes	69.90			
64	Charges d'énergie				
640	Charges d'énergie				
6400	Electricité	1'594.75			
65	Charges d'administration et d'informatique				
650	Charges d'administration				
6500	Matériel et mobilier de bureau	5'724.95			
6510	Téléphone, Fax	5'586.80			
6515	Frais de port	1'444.60			
6520	Abonnements, cotisations, documentations	315.65			
6530	Honoraires pour fiduciaire	18'208.20			
6531	Honoraires avocats, notaires	3'459.80			
6542	Charges pour organe de révision	2'200.00			
66	Publicité				
6640	Frais de voyages	35.60			
68	Résultat financier				
680	Charges financières				
6801	Charges financières 11/17 SAV	2'250.00			
6840	Frais de banque et de chèques postaux	2'204.45			
6846	Commission garantie Etat	225.00			
6853	Produits financiers	-444.40			
69	Amortissements				
6921	Amortissements sur mobilier et install.	25'199.00			
6922	Amortissements sur bureautique et informatique	1'273.00			
6923	Amortissements sur installation techniques	2'962.00			
6950	Amortissement sur charges de fondation	3'859.00			
<b>7</b>	<b>Résultat des activités annexes d'exploitation</b>				
70	Résultat				
700	Résultat photocopieurs				
70009	Correction produits exercice 2000	8'194.65			
70010	Achat cartes	165.45			
70011	Achat papiers	1'345.05			
70012	Charges d'entretien, réparation	2'225.35			
70013	Redevances de crédit-bail	7'835.45			
70014	Acompte pour photocopies supplémentaires	1'659.50			
70110	Achats clés	798.75			
	A reporter	328'990.45		A reporter	446'647.29

**Profits et Pertes**

<b>Charges</b>			<b>Produits</b>		
	Reports		328'990.45	Reports	446'647.29
702	Résultat Inauguration				
70204	Cartes photocopies		16.00		
702110	Achat fournitures		2'678.80		
702120	Achat boissons		3'088.55		
702130	Autres charges		13'590.35		
709	Activités diverses				
709095	Provision pour activités diverses		6'000.00		
8010	Charges exceptionnelles		417.00		
89	Charges d'impôt				
890	Impôts directs				
8900	Impôts cantonaux et communaux		24'893.90		
	Différence (bénéfice)		66'972.24		
			446'647.29		446'647.29

01.01.01 - 31.12.01